



Institut suisse de droit comparé  
Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung  
Istituto svizzero di diritto comparato  
Swiss Institute of Comparative Law

CENTRE DE DOCUMENTATION EUROPÉENNE

## EU News: Click & Read

Editeur : [Inger Eriksson Haider](#)

No 5, mars 2005

---

Cette lettre d'information mensuelle contient une sélection des documents officiels de l'Union européenne. Le choix effectué est destiné à intéresser un public suisse. A ce titre, elle s'adresse notamment aux hautes écoles, aux administrations fédérale et cantonales, aux praticiens du droit et aux milieux économiques.

---

### Evènements marquants du mois :

[Rencontre entre la conseillère fédérale Micheline Calmy-Rey et des représentants de l'UE à Bruxelles.](#)

[Les droits des passagers du transport aérien dans l'Union européenne \(25/02/2005\)](#)

## Rubriques

1.	Relations extérieures de l'UE.....	3
2.	Relations UE-Suisse.....	4
3.	Frontières extérieures, immigration, asile, sécurité et défense.....	4
4.	Coopération judiciaire en matière civile (Conventions Lugano/Bruxelles).....	5
5.	Coopération policière en matière pénale .....	6
6.	Marché intérieur (Libre circulation des marchandises/Union douanière/personnes/services/capitaux).....	7
7.	Concurrence, commerce, entreprises commerciales, banques.....	9
8.	Marchés publics .....	11
9.	Affaires financières et économiques, fiscalité .....	11
10.	Propriété industrielle et intellectuelle .....	12
11.	Droit des personnes, protection des données, consommateurs .....	13
12.	Transports, télécommunications, recherche et technologie .....	13
13.	Environnement et énergie .....	15

## Sous-rubriques

1. Accords internationaux
2. Actes des comités mixtes
3. Législation communautaire
4. Actes préparatoires, rapports, appels
5. Jurisprudence
6. Procédure de concurrence (uniquement sous le chapitre 7)

## 1. Relations extérieures de l'UE

### 1.1 Accords internationaux

### 1.2 Actes des comités mixtes

### 1.3 Législation communautaire

Règlement (CE) n° 284/2005 de la Commission du 18 février 2005 fixant des dérogations au règlement (CE) n° 800/1999 dans le secteur des produits exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité vers des pays tiers autres que la Suisse et le Liechtenstein.

**Produits exportés, pays tiers autres que la Suisse et le Liechtenstein**

[J.O. de l'UE, L 48/10, 19.02.2005](#)

Règlement (CE, EURATOM) n° 257/2005 du Conseil du 4 février 2005 portant fixation des coefficients correcteurs applicables à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2004 aux rémunérations des fonctionnaires, agents contractuels et agents temporaires des Communautés européennes affectés dans les pays tiers, ainsi qu'à une partie des fonctionnaires restant en poste dans les dix nouveaux Etats membres pendant une période maximale de quinze mois suivant l'adhésion.

**Rémunération, fonctionnaires UE, Etats tiers dont la Suisse**

[J.O. de l'UE, L 46/1, 17.02.2005](#)

### 1.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Le **programme d'action communautaire** pour améliorer la **qualité de l'enseignement supérieur** et promouvoir la **compréhension interculturelle** au travers de la **coopération avec les pays tiers**. Appel de propositions DG EAC N° EAC/04/05 pour la concrétisation des actions 1, 2 et 3 du programme **Erasmus Mundus** durant l'année universitaire 2006-2007 et de l'action 4 du même programme en 2005.

**Enseignement supérieur, coopération Pays tiers, Erasmus Mundus**

[J.O. de l'UE, C 47/19, 23.02.2005](#)

Communication de la Commission. **Avis aux importateurs** : procédure de règlement des **différends de l'OMC** concernant le **traitement fiscal accordé** par les **États-Unis** aux « **Foreign Sales Corporations** » (FSC) — remboursement ou remise de droits supplémentaires.

Procédure, traitement fiscal, USA

[J.O. de l'UE, C 25/02, 01.02.2005](#)

## 1.5 Jurisprudence

## 2. Relations UE-Suisse

### 2.1 Accords internationaux

Les Bilatérales II et leurs effets sur les **contrôles de frontière**.

UE-CH, Bilatérales II, contrôles des frontières

[Bureau de l'intégration DFAE/DFE.](#)

### 2.2 Actes des comités mixtes

### 2.3 Législation communautaire

### 2.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Rencontre entre la conseillère fédérale Micheline Calmy-Rey et des représentants de l'UE à Bruxelles.

UE-CH, rencontre Micheline Calmy-Rey et ds représentants UE à Bruxelles

[Bureau de l'intégration DFAE/DFE.](#)

## 2.5 Jurisprudence

## 3 Frontières extérieures, immigration, asile, sécurité et défense

### 3.1 Accords internationaux

### 3.2 Actes des comités mixtes

### 3.3 Législation communautaire

Règlement (CE) n° 301/2005 de la Commission du 23 février 2005 modifiant pour la quarante-quatrième fois le **règlement (CE) n° 881/2002** du Conseil instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Quaida et aux Taliban, et abrogeant le règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil.

Mesures restrictives,  
Oussama ben Laden,  
réseau Al-Quaida,  
Taliban

[J.O. de l'UE, L 51/15, 24.02.2005](#)

Action commune 2005/143/PESC du Conseil du 17 février 2005 modifiant l'action commune 2002/210/PESC relative à la mission de police de l'Union européenne.

Action commune,  
mission de police

[J.O. de l'UE, L 48/46, 19.02.2005](#)

Règlement (CE) n° 187/2005 de la Commission du 2 février 2005 modifiant pour la quarante-troisième fois le règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Quaida et aux Taliban, abrogeant le règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil.

Mesures restrictives,  
Oussama ben Laden,  
réseau Al-Quaida,  
Taliban

[J.O. de l'UE, L 31/4, 04.02.2005](#)

### 3.4 Actes préparatoires, rapports, appels

### 3.5 Jurisprudence

## 4. Coopération judiciaire en matière civile (Conventions Lugano/Bruxelles)

### 4.1 Accords internationaux

### 4.2 Actes des comités mixtes

### 4.3 Législation communautaire

Rectificatif au règlement (CE) n° 1937/2004 de la Commission du 9 novembre 2004 modifiant les annexes I, II, III et IV du règlement (CE) n° 44/2001 du Conseil concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale.

**Modifications annexes,  
compétence judiciaire, la  
reconnaissance et  
l'exécution des décisions**

[J.O. de l'UE, L 50/20, 23.02.2005](#)

### 4.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Rapport de la Commission au Parlement européen et au Conseil sur la **mise en œuvre à mi-parcours du programme cadre de coopération judiciaire en matière civile** (2002-2006).

**Programme cadre,  
coopération judiciaire en  
matière civile**

[COM\(2005\) 34 final, 09.02.2005](#)

### 4.5 Jurisprudence

## 5. Coopération policière en matière pénale

### 5.1 Accords internationaux

### 5.2 Actes des comités mixtes

### 5.3 Législation communautaire

### 5.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Rapport de la Commission fondé sur l'article 34 de la décision-cadre du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre Etats membres.

**Mandat d'arrêt européen**

[COM\(2005\) 63 final, 23.02.2005](#)

Avis de la Banque Centrale européenne du 4 février 2005 sollicité par le Conseil de l'Union européenne sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux, y compris le financement du terrorisme.

**Blanchiment de capitaux,  
financement du  
terrorisme**

[J.O. de l'UE, C 40/9, 17.02.2005](#)

Communication de la Commission au Parlement européen et au Conseil sur un **Plan d'action drogue** de l'UE (2005-2008).

**Plan d'action, drogue**

[COM\(2005\) 45 final, 14.02.2005](#)

## 5.5 Jurisprudence

## 6. **Marché intérieur (Libre circulation des marchandises/Union douanière/personnes/services/capitaux)**

### 6.1 Accords internationaux

### 6.2 Actes des comités mixtes

### 6.3 Législation communautaire

### 6.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Communication de la Commission au Conseil, au Parlement européen, au Comité économique et social européen et au Comité des régions. Deuxième rapport de mise en œuvre de la stratégie pour le **marché intérieur 2003-2006**.

**Marché intérieur**

[COM\(2005\) 11 final, 27.01.2005](#)

Position commune (CE) n° 8/2005 arrêtée par le Conseil le 29 novembre 2004 en vue de l'adoption du règlement (CE) n°.../2005 du Parlement européen et du Conseil du... modifiant le règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil établissant le **code des douanes communautaire**.

**Code des douanes  
communautaires**

[J.O. de l'UE, C 38 E/36, 15.02.2005](#)

Avis du Comité des régions sur le thème « les travailleurs frontaliers — État des lieux dix ans après l’instauration du marché intérieur : problèmes et perspectives ».

**Travailleurs frontaliers**

[J.O. de l’UE, C 43/3, 18.02.2005](#)

Position commune (CE) n° 7/2005 arrêtée par le Conseil le 15 novembre 2004 en vue de l’adoption du règlement (CE) n°.../2005 du Parlement européen et du Conseil du... relatif à l’application des **régimes de sécurité sociale** aux **travailleurs salariés**, aux **travailleurs non salariés** et aux **membres de leur famille** qui se déplacent à l’intérieur de la **Communauté**, et le règlement (CEE) n° 574/72 du Conseil fixant les modalités d’application du règlement (CEE) n° 1408/71.

**Sécurité sociale aux travailleurs se déplaçant à l’intérieur de l’UE**

[J.O. de l’UE, C 38 E/21, 15.02.2005](#)

## 6.5 Jurisprudence

Affaire C-215/03, **Salah Oulane**. **Libre circulation des personnes** — Droit d’entrée et de séjour des ressortissants des Etats membres — Obligation de présenter une carte d’identité ou un passeport — Condition préalable à la reconnaissance du droit de séjour — Sanction — Imposition d’une mesure de détention aux fins d’éloignement.

**Libre circulation des personnes**

[Curia, affaire C-215/03, 17.02.2005](#)

Affaire C-134/03, **Viacom Outdoor**. **Libre prestation des services** — **Concurrence** — **Services d’affichage de messages publicitaires** — **Réglementation nationale instituant une taxe communale sur la publicité** — Fourniture par les communes d’un service d’affichage public — Pouvoir des communes de réglementer la fourniture de services d’affichage de messages publicitaires — Imposition intérieure non discriminatoire.

**Libre prestation des services**

[Curia, affaire C-134/03, 17.02.2005](#)

## 7. Concurrence, commerce, entreprises commerciales, banques

### 7.1 Accords internationaux

### 7.2 Actes des comités mixtes

### 7.3 Législation communautaire

**Rectificatif** à la directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les **marchés d'instruments financiers**, modifiant les directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 93/22/CEE du Conseil.

**Marchés d'instruments financiers**

[J.O. de l'UE, L 45/18, 16.02.2005](#)

### 7.4 Actes préparatoires, rapports, appels

**Charte européenne des petites entreprises.**

**Charte européenne, petites entreprises**

[Commission.DG Entreprise](#)

Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen. Rapport sur la mise en œuvre de la **Charte européenne des petites entreprises.**

**Charte européenne, entreprises**

[COM\(2005\) 30 final, 08.02.2005](#)

### 7.5 Jurisprudence

**Arrêt C-141/02 P, Commission des Communautés européennes / Max-mobil Telekommunikation Service.** Pourvoi – **Montant des redevances imposées par la République d'Autriche aux opérations GSM** – Rejet partiel de la plainte – Recevabilité.

**Concurrence**

[Curia, affaire C-141/02 P, 22.02.2005](#)

Arrêt C-13/03, **Tetra Laval / Commission des Communautés européennes**. Pourvoi — **Concurrence** — Arrêt constatant l'illégalité d'une décision ordonnant une séparation d'entreprises par voie de conséquence de l'illégalité d'une décision antérieure constatant l'incompatibilité d'une concentration avec le marché commun.

Concurrence,  
concentration

[Curia, affaire C-13/03 P, 15.02.2005](#)

Arrêt C-12/03, **Tetra Laval / Commission des Communautés européennes**. Pourvoi — **Concurrence** — Décision déclarant **incompatible** avec le **marché commun** une **concentration de type « conglomérat »** – Effet de levier.

Concurrence,  
concentration,  
« conglomérat »

[Curia, affaire C-12/03 P, 15.02.2005](#)

## 7.6 Procédure de concurrence (uniquement sous le chapitre 7)

**Non-opposition** à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.3620 — CODAN ET AL/NAI/JV).

Non-opposition à une  
concentration notifiée,  
« Converium », Suisse

[J.O. de l'UE, C 48/5, 24.02.2005](#)

**Non-opposition** à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.3662 — XSTRATA/WMC RESOURCES).

Non-opposition à une  
concentration notifiée,  
« XSTRATA », Suisse

[J.O. de l'UE, C 42/28, 18.02.2005](#)

**Notification préalable** d'une opération de concentration (Affaire COMP/M.3713 — HOLCIM/AGGREGATES INDUSTRIES). Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée.

Notification préalable,  
HOLCIM/AGGREGATE,  
Suisse

[J.O. de l'UE, C 39/10, 16.02.2005](#)

**Notification préalable** d'une **opération de concentration** (Affaire COMP/M.3694 — Hochtief/ABB/JV). Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée.

Opération de  
concentration en  
Hochtief construction et  
ABB Gebäudetechnik  
contrôlée par « ABB »  
Suisse

[J.O. de l'UE, C 35/8, 10.02.2005](#)

## 8. Marchés publics

## 9. Affaires financières et économiques, fiscalité

### 9.1 Accords internationaux

### 9.2 Actes des comités mixtes

### 9.3 Législation communautaire

### 9.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Avis du Comité des régions sur le « Projet de décision de la Commission concernant l'application des dispositions de l'article 86 du Traité CE aux **aides d'État** sous forme de **compensation de service public** ainsi que sur le projet de directive modifiant la directive 80/723/CEE de la Commission relative à la **transparence des relations financières** entre les États membres et les **entreprises publiques** et le projet d'encadrement communautaire des aides d'État sous forme de compensation de **service public**.

**Transparence des relations financières, entreprises publiques**

[I.O. de l'UE, C 43/13, 18.02.2005](#)

Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen. Examen de la stratégie de l'Union européenne en faveur du **développement durable** pour 2005 : premier bilan et orientations futures.

**Développement économique, équité. Nord-Sud. Protection de l'environnement**

[COM\(2005\) 37 final, 09.02.2005](#)

Communication au Conseil européen de printemps. Travaillons ensemble pour la croissance et l'emploi. Un nouvel élan pour la stratégie de Lisbonne.

**Croissance économique, emploi**

[COM\(2005\) 24, 02.02.2005](#)

Créer la croissance et l'emploi : un nouveau cycle de coordination intégré de l'emploi et de l'économie. Document d'accompagnement à la Communication au Conseil européen de Printemps 2005 {COM (2005) 24} Travaillons ensemble pour la croissance et l'emploi.

**Cycle de coordination intégré de l'emploi et de l'économie**

[SEC\(2005\) 193, 02.02.2005](#)

## 9.5 Jurisprudence

**Affaires jointes C-453/02 et C-462/02, Linneweber.**

Sixième directive TVA — **Exonération des jeux de hasard**  
 — Détermination des conditions et limites de l'exonération  
 — Assujettissement des jeux organisés en dehors des casinos publics — Respect du principe de neutralité fiscale  
 — Article 13, B, sous f) — Effet direct.

Fiscalité, jeux de hasard

[Curia, affaire C-453/02 et C-462/02, 17.02.2005](#)

## 10. Propriété industrielle et intellectuelle

### 10.1 Accords internationaux

### 10.2 Actes des comités mixtes

### 10.3 Législation communautaire

### 10.4 Actes préparatoires, rapports, appels

### 10.5 Jurisprudence

Arrêt T-296/02, **Lidl Stiftung / Office de l'harmonisation dans le marché intérieur.** Marque communautaire — **Opposition — Risque de confusion — Demande de marque communautaire verbale LINDENHOF .**

Propriété intellectuelle,  
marque communautaire

[Curia, affaire T-296/02, 15.02.2005](#)

Arrêt T-169/02, **Cervecería Modelo / Office de l'harmonisation dans le marché intérieur.** Marque communautaire — **Procédure d'opposition — Demande de marque communautaire** figurative représentant une **bouteille de bière comportant l'élément verbal « negra modelo »** — Marque figurative nationale antérieure Modelo — **Risque de confusion.**

Propriété intellectuelle,  
marque communautaire

[Curia, affaire T-169/02, 15.02.2005](#)

Arrêt T-57/03, SPAG / Dann et Backer (HOOLIGAN).  
**Marque communautaire** — Procédure d'opposition —  
**Demande de marque verbale communautaire**  
**HOOLIGAN** — Marques verbales antérieures OLLY GAN  
 — Éléments de fait ou de droit non soumis à l'OHMI —  
 Recevabilité – Risque de confusion.

**Propriété intellectuelle,  
 marque communautaire**

[Curia, affaire T-57/03, 01.02.2005](#)

## 11. Droit des personnes, protection des données, consommateurs

### 11.1 Accords internationaux

### 11.2 Actes des comités mixtes

### 11.3 Législation communautaire

### 11.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Position commune (CE) n° 6/2005 arrêtée par le Conseil le 15 novembre 2004 en vue de l'adoption de la directive 2005/.../CE du Parlement européen et du Conseil du...relative aux **pratiques commerciales déloyales des entreprises** vis à vis des **consommateurs** dans le **marché intérieur** et modifiant la directive 84/450/CEE du Conseil et les directives 97/7/CE, 98/27/CE et 2002/65/CE du Parlement européen et du Conseil et le règlement (CE) n° 2006/2004 du Parlement européen et du Conseil (« directive sur les pratiques commerciales déloyales »).

**Pratiques commerciales  
 déloyales des entreprises  
 envers les  
 consommateurs**

[J.O. de l'UE, C 38 E/1, 15.02.2005](#)

### 11.5 Jurisprudence

## 12. Transports, télécommunications, recherche et technologie

### 12.1 Accords internationaux

### 12.2 Actes des comités mixtes

### 12.3 Législation communautaire

## 12.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Avis de la Commission conformément à l'article 251, paragraphe 2, troisième alinéa, point c) du traité CE, sur les amendements du Parlement européen à la position commune du Conseil concernant la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant les directives 72/166/CEE, 84/5/CEE, 88/357/CEE et 90/232/CEE du Conseil et la directive 2000/26/CE sur l'**assurance** de la **responsabilité civile** résultant de la **circulation des véhicules automoteurs** (cinquième directive sur l'assurance automobile).

**Responsabilité civile, véhicules automoteurs**

[COM\(2005\) 57 final, 16.02.2005](#)

Règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'information des passagers du transport aérien sur l'identité du transporteur aérien effectif et la communication des informations de sécurité par les Etats membres.

**L'information, passagers, transports aériens**

[COM\(2005\) 48 final, 16.02.2005](#)

Communication de la Commission au Parlement européen et au Conseil. **Renforcer les droits des passagers** au sein de l'Union européenne.

**Droits des passagers, secteurs aérien et ferroviaire**

[COM\(2005\) 46 final, 16.02.2005](#)

Directive du Conseil concernant l'accord entre la Communauté européenne du rail (CER) et la **Fédération européenne des travailleurs des transports (ETF)** sur certains aspects des **conditions d'utilisation des travailleurs mobiles** effectuant des **services d'interopérabilité transfrontalière**.

**Travailleurs mobiles, service d'interopérabilité transfrontalière**

[COM\(2005\) 32 final, 08.02.2005](#)

Proposition de décision du Conseil en vue de l'adhésion de la Communauté européenne au règlement n° 55 de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies concernant l'adoption de prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pièces mécaniques d'attelage des ensembles de véhicules.

**Prescriptions uniformes,  
pièces mécaniques  
d'attelage des véhicules**

[COM\(2005\) 19 final, 28.01.2005](#)

Procédure d'information — **Règles techniques.**

**Règles techniques,  
procédure d'information,  
société de l'information**

[J.O. de l'UE, C 47/13, 23.02.2005](#)

## 12.5 Jurisprudence

Affaire C-225/04, Commission des Communautés européennes / Finlande. Manquement d'Etat — **Transports maritimes** — Non-transposition dans le délai prescrit.

**Transport**

[Curia, affaire C-225/04, 24.02.2005](#)

## 13. Environnement et énergie

### 13.1 Accords internationaux

### 13.2 Actes des comités mixtes

### 13.3 Législation communautaire

Décision du Conseil du 24 janvier 2005 approuvant l'adhésion de la Communauté européenne de l'énergie atomique à la Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs.

**Energie atomique**

[J.O. de l'UE, L 30/10, 03.02.2005](#)

Position commune (CE) n° 5/2005 arrêtée par le Conseil le 12 novembre 2004 en vue de l'adoption de règlement (CE) n° .../2005 du Parlement européen et du Conseil du... relatif aux questions d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel.

Conditions d'accès,  
réseau, gaz naturel

[J.O. de l'UE, C 25 E/44, 01.02.2005](#)

#### 13.4 Actes préparatoires, rapports, appels

**Communication** de la Commission **reconnaissant officiellement** le **caractère obsolète** de certains actes du droit communautaire dans le **domaine de l'énergie**.

Caractère obsolète,  
énergie

[J.O. de l'UE, C 39/8, 16.02.2005](#)

Position commune (CE) n° 9/2005 arrêtée par le Conseil le 29 novembre 2004 en vue de l'adoption de la directive 2005/.../CE du Parlement européen et du Conseil du...établissant un **cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception** applicables aux **produits consommateurs d'énergie** et modifiant la directive 92/42/CEE du Conseil et les directives 96/57/CE et 2000/55/CE du Parlement européen et du Conseil.

Fixation d'exigences  
d'écoconception,  
produits consommateurs  
d'énergie

[J.O. de l'UE, C 38 E/45, 15.02.2005](#)

Communication de la Commission au Conseil, au Parlement européen, au Comité économique et social européen et au Comité des régions. Vaincre le **changement climatique planétaire**.

Changement climatique  
planétaire

[COM\(2005\) 35 final, 09.02.2005](#)

Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen. Stratégie communautaire sur le **mercure**.

Rejet de mercure

[COM\(2005\) 20 final, 28.01.2005](#)

#### 13.5 Jurisprudence